



UGOVOR O LICENCI ZA NORTONOVU USLUGU ONLINE SOFTVERA Norton Internet Security

VAŽNO: MOLIMO PAŽLJIVO PROČITATI ODREDBE I USLOVE OVOG UGOVORA O LICENCI (U DALJEM TEKSTU: «UGOVOR O LICENCI») PRIJE KORIŠĆENJA SOFTVERA (SKLADNO DEFINICIJI U NASTAVKU). DRUŠTVO SYMANTEC CORPORATION, AKO SE NALAZITE U AMERICI; ILI SYMANTEC ASIA PACIFIC PTE LTD, AKO SE NALAZITE U REGIJI AZIJE, PACIFIKA ILI U JAPANU; ILI SYMANTEC LIMITED, AKO SE NALAZITE U EUROPI, NA SREDNJEM ISTOKU ILI U AFRICI (U DALJEM TEKSTU: «SYMANTEC») VOLJNO JE LICENCIRATI SOFTVER VAMA KAO POJEDINCU, DRUŠTVU ILI PRAVNOJ OSOBI KOJA ĆE KORISTITI SOFTVER (U DALJEM TEKSTU: «VI» ILI «VAŠ») ISKLJUČIVO UZ USLOV DA PRIHVATATE SVE USLOVE IZ OVOG UGOVORA O LICENCI. OVO JE PRAVNI I IZVRŠNI UGOVOR IZMEĐU VAS I SYMANTEC-A. OTVARANJEM OVOG PAKETA, LOMOM PEČATA, PRITISKOM NA DUGME «SLAŽEM SE» ILI «DA» ILI DRUGAČIJIM ELEKTRONSKIM NAČINOM IZRAŽAVANJA VAŠEG PRISTANKA, ILI UČITAVANJEM SOFTVERA, PRIHVATATE ODREDBE I USLOVE OVOG UGOVORA O LICENCI. UKOLIKO SE NE SLAŽETE SA OVIM ODREDBAMA I USLOVIMA, PRITISNITE DUGME «PONIŠTI» ILI «NE» ILI «ZATVORI PROZOR» ILI NA DRUGI NAČIN IZRAZITE ODBIJANJE, NE KORISTITE VIŠE SOFTVER I OBRATITE SE VAŠEM DAVAOCU USLUGA ZA INFORMACIJE O NAČINU OSTVARIVANJA POVRAĆAJA NOVCA.

1. Licenca:

Softver (uključujući sva prateća svojstva i usluge) i dokumentacija (uključujući bilo koji paket proizvoda) (u daljem tekstu: «Dokumentacija») koji prate ovaj Ugovor o licenci (u daljem tekstu, zajedno: «Softver») su vlasništvo Symantec-a ili njegovih korisnika licence te su zaštićeni zakonom o autorskim pravima. Premda je Symantec i dalje vlasnik Softvera, nakon Vašeg prihvatanja ovog Ugovora o licenci imaćete određena prava korišćenja Softvera tokom Trajanja usluge. Rok «Trajanja usluge» je razdoblje za koje ste dobili prava korišćenja Softvera, kako je opisano u ovom Ugovoru o licenci, od ovlašćenog davaoca usluga Symantec-a (u daljem tekstu: «Davalac usluga»). Softver se može automatski deaktivirati i postati nefunkcionalan po isteku Trajanja usluge te nećete imati pravo primati bilo kakva ažuriranja sistema ili sadržaja Softvera dok ne obnovite rok Trajanja usluge.



Ovim Ugovorom o licenci uređena su sva izdanja, revizije, ažuriranja ili unapređenja Softvera koja su Vam stavljena na raspolaganje. Osim u slučaju izmjena sadržanih u Dokumentaciji i podložno Symantec-ovom pravu otkazivanja Ugovora usljed Vaše povrede istog pod članom 8, Vaša prava i obaveze korišćenjem ovog Softvera su sljedeća.

Tokom Trajanja usluge možete:

- A. koristiti jedan primjerak Softvera na jednom jedinom računaru. Ukoliko je u Dokumentaciji ili u mjerodavnoj dokumentaciji o transakciji Davalac usluga od kojega ste dobili Softver naznačen veći broj primjeraka i/ili broj računara, Softver možete koristiti prema navedenim specifikacijama;
- B. napraviti jednu kopiju Softvera u sigurnosne svrhe ili u svrhu arhiviranja, ili kopirati Softver na tvrdi disk Vašeg računara i zadržati originalnu verziju u sigurnosne svrhe ili u svrhu arhiviranja;
- C. koristiti Softver u mreži, pod uslovom da posjedujete licencirani primjerak Softvera za svaki računar koji može pristupiti Softveru preko te mreže; i
- D. koristiti Softver prema svim dodatnim dopuštenim načinima upotrebe koji bi mogli biti određeni u nastavku.

Ne smijete niti smijete dopustiti bilo kojoj drugoj osobi:

- A. podlicenciranje, davanje u najam ili u zakup bilo kojeg dijela Softvera;
- B. osim u onoj mjeri i u okolnostima koje su dopuštene zakonom, izvršiti obrnuti inženjering, dekompirirati, rastaviti, izmijeniti, prevesti, napraviti bilo kakav pokušaj otkrivanja izvornog koda Softvera ili stvarati derivatne verzije Softvera;
- C. koristiti Softver u procesu upravljanja nekretninama i prateće infrastrukture unutar poslovnih sistema, kao dio time-sharinga, kao davalac usluga ili uslužnog ureda ukoliko Softver ne koristite kao dio usluge koju pruža Vaš Davalac usluga; ili
- D. koristiti Softver na bilo koji način koji ovim Ugovorom o licenci nije dopušten.

2. Ažuriranja svojstava i sadržaja Softvera:

A. Imate pravo primati nova svojstva Softvera kada Symantec, po svom vlastitom nahođenju, bude stavljao navedena svojstva na raspolaganje sa Softverom i kada Vam ih Vaš Davalac usluga bude dostavljao tokom Vašeg Trajanja usluge. Symantec neprestano teži unapređivanju učinka svojih proizvoda i usluga. Radi optimizacije Softvera, Symantec može, po svom vlastitom nahođenju i bez prethodnog obavještenja o tome, dodavati, mijenjati ili uklanjati svojstva Softvera u bilo koje doba.

B. Određeni Softver koristi sadržaj koji se s vremena na vrijeme ažurira, uključujući, bez ograničenja, sljedeći Softver: antivirusni softveri i crimeware softveri (softveri za sprečavanje kriminala) koriste ažurirane baze podataka virusa; antispymware softveri (protivšpijunski softveri) koriste ažurirane baze podataka spywarea; softveri protiv neželjene pošte koriste ažurirana pravila za zaštitu od neželjene pošte; softveri za filtriranje sadržaja i zaštitu od krađe identiteta koriste ažurirane popise URL adresa;



neki firewall koriste ažurirana pravila firewall-a; proizvodi za procjenu ranjivosti koriste ažurirane podatke o ranjivosti, a softveri za provjeru autentičnosti na internet portalima koriste ažurirane popise internet stranica provjerene autentičnosti; navedena ažuriranja se u daljem tekstu navode zajedno kao «Ažuriranja sadržaja» (ili alternativno, u daljem tekstu ponekad: «Zaštitna ažuriranja» ili «Sigurnosna ažuriranja»). Imate pravo primati Ažuriranja sadržaja za Softver tokom Vašeg Trajanja usluge.

3. Instalacija proizvoda; Potreba aktiviranja:

A. Tokom postupka instalacije, Softver može deinstalirati ili onemogućiti druge sigurnosne proizvode ili njihova svojstva, ukoliko navedeni proizvodi ili svojstva nisu kompatibilni sa Softverom ili u svrhu unapređivanja opšte funkcionalnosti Softvera.

B. Ovaj Softver može sadržati tehnološke mjere čija je namjena spriječiti nelicenciranu ili protivzakonitu upotrebu Softvera. Saglasni ste da Symantec može primijeniti te mjere radi zaštite Symantec-a od softverskog piratstva. Ovaj Softver može sadržati tehnologiju za prisilno sprovođenje pravila Softvera koja ograničava mogućnost instaliranja i deinstaliranja Softvera na računar do određenog broja instalacija za određeni broj računara. Ugovor o licenci i Softver koji sadrži navedenu tehnologiju mogu zahtijevati aktiviranje na način koji je utvrđen u Dokumentaciji. Ukoliko je to slučaj, Softver će jedino raditi tokom određenog razdoblja prije nego što aktivirate Softver. Tokom aktiviranja, od Vas može biti zatražena Vaša jedinstvena šifra za aktivaciju koja je priložena Softveru i konfiguraciji računara, u obliku alfanumeričke šifre a koju upisujete putem interneta radi provjere autentičnosti Softvera. Ukoliko ne dovršite aktivaciju u određenom roku koji je utvrđen u Dokumentaciji, ili kada to Softver od Vas zatraži, Softver više neće funkcionisati sve do završetka aktivacije, nakon čega će funkcionalnost Softvera biti ponovo uspostavljena. U slučaju nemogućnosti aktiviranja Softvera preko Interneta ili na bilo koji drugi način opisan tokom postupka aktivacije, možete se obratiti Vašem Davaocu usluga ili pravnoj osobi koja se navodi u dokumentaciji koju Vam je Vaš Davalac usluga izdao.

4. Tehnička podrška:

Određena svojstva tehničke podrške mogu biti pružena putem samog Softvera, a koja mogu obuhvatati razgovor uživo („chat“) s agentom tehničke podrške i/ili pomoć agenta tehničke podrške putem pristupa računaru s udaljenog mjesta (svaka takva tehnička podrška koja se pruža iz samog Softvera u daljem tekstu ovog Ugovora o licenci navode se zajedno kao: «Tehnička podrška»). Ukoliko su navedena svojstva ponuđena i ukoliko odlučite pristupiti navedenoj Tehničkoj podršci, tada se primjenjuju navedeni uslovi. Svaka takva Tehnička podrška pružaće se po Symantec-ovom vlastitom nahođenju bez ikakve garancije ili jamstva bilo kakve vrste. Isključivo je Vaša odgovornost napraviti sigurnosnu kopiju svih Vaših postojećih podataka, softvera i programa prije dobijanja bilo kakve Tehničke podrške. Tokom pružanja Tehničke podrške, Symantec može utvrditi da tehnički problem prelazi opseg Tehničke podrške. Symantec zadržava pravo da odbije,



obustavi ili otkaže bilo kakvu Tehničku podršku po svom vlastitom nahođenju.

5. Zaštita privatnosti; Zaštita podataka:

S vremena na vrijeme Softver može prikupljati određene informacije s računara na kojem je instaliran, a koje mogu obuhvatati:

- informacije o potencijalnim sigurnosnim rizicima kao i URL adrese posjećenih internet stranica koje Softver smatra potencijalno opasnim. URL adrese bi mogle sadržati informacije koje mogu poslužiti identifikaciji osobe koje potencijalno opasna internet stranica pokušava dobiti bez Vašeg dopuštenja. Symantec prikuplja te informacije u svrhu procjenjivanja i unapređivanja sposobnosti Symantec-ovih proizvoda da otkriju zlonamjerno ponašanje, potencijalno opasne internet stranice i druge internet-sigurnosne rizike. Ove informacije neće biti dovedene u vezu s bilo kakvim informacijama koje služe za identifikaciju osoba.
- URL adrese posjećenih internet stranica kao i ključne riječi pretraživanja i rezultate pretraživanja jedino ukoliko je odabrana funkcija Norton Safe Web. Symantec prikuplja te informacije u svrhu davanja procjene i preporuke o potencijalnim rizicima koji mogu biti vezani uz određenu internet stranicu prije nego što istu pregledate. Ove informacije neće biti dovedene u vezu s bilo kakvim informacijama koje služe za identifikaciju osoba.
- Izvršne datoteke (exe files) koje su identifikovane kao potencijalni zlonamjerni programi (maleware), uključujući informacije o radnjama koje navedene datoteke izvode u trenutku instalacije. Te se datoteke dostavljaju Symantec-u korišćenjem funkcije Softvera za automatsko dostavljanje. Prikupljene datoteke bi mogle sadržati informacije koje mogu poslužiti identifikaciji osoba i koje je zlonamjerni program (maleware) prikupio bez Vašeg dopuštenja. Symantec prikuplja ovu vrstu datoteka isključivo u svrhu unapređivanja funkcionalnosti Symantec-ovih proizvoda da otkriju zlonamjerno ponašanje. Symantec neće dovoditi ove datoteke u vezu s bilo kakvim informacijama koje služe za identifikaciju osoba. Navedena funkcija automatskog dostavljanja može se deaktivirati nakon instalacije prateći uputstva iz Dokumentacije za mjerodavne proizvode.
- Naziv koji je zadat računaru na koji se Softver instalira prilikom prvog namještanja postavki. Ako je prikupljeno, Symantec će koristiti naziv kao naziv korisničkog računa za taj računar, pod kojim možete naznačiti želite li primati dodate usluge i/ili pod kojim možete koristiti određena svojstva Softvera. Naziv korisničkog računa možete promijeniti u svako doba nakon instalacije Softvera (preporučuje se).
- Statusne informacije o instalaciji i radu Softvera. Ove informacije pokazuju Symantec-u da li je instalacija Softvera uspješno završena te da li je Softver naišao na grešku. Statusne informacije bi mogle sadržati informacije koje mogu poslužiti identifikaciji osoba, jedino ukoliko su navedene informacije sadržane u nazivu datoteke ili mape na koju Softver naiđe u trenutku instalacije ili greške. Symantec prikuplja te statusne informacije u svrhu ocjenjivanja i unapređivanja učinka Symantec-ovih proizvoda i stope uspješnosti njihove instalacije. Ove informacije neće biti dovedene u vezu s bilo kakvim informacijama koje služe za identifikaciju osoba.



- Informacije sadržane u porukama elektronske pošte koje šaljete Symantec-u putem Softvera radi prijave neželjene pošte ili pošte pogrešno identifikovane kao neželjena pošta. Te poruke elektronske pošte mogu sadržati informacije koje mogu poslužiti identifikaciji osoba i biće poslate Symantec-u isključivo uz Vaše dopuštenje te neće biti poslate automatski. Ukoliko šaljete takve poruke Symantec-u, Symantec će ih jedino koristiti u svrhu unapređivanja sposobnosti otkrivanja Symantec-ove tehnologije za zaštitu od neželjene pošte. Symantec neće dovoditi ove datoteke u vezu s bilo kakvim drugim informacijama koje služe za identifikaciju osoba.
- Informacije sadržane u izvještaju koje možete odlučiti poslati Symantec-u putem Softvera kada Softver naiđe na poteškoću. Izvještaj sadrži informacije o statusu kako Softvera tako i Vašeg računara u trenutku kada Softver naiđe na poteškoću. Statusne informacije o Vašem računaru mogu sadržavati jezik sistema, regionalne podatke države i verziju operativnog sistema Vašeg računara, kao i procese koji se izvode, informacije o njihovom statusu i učinku te podatke iz datoteka ili mapa koje su bile otvorene u trenutku kada je Softver naišao na poteškoće. Informacije bi mogle sadržati informacije koje mogu poslužiti identifikaciji osoba, ukoliko su navedene informacije sadržane u nazivu ili čine dio naziva datoteka ili mapa koje su otvorene u trenutku kada Softver naiđe na poteškoće. Te informacije će biti poslate Symantec-u isključivo uz Vaše dopuštenje te neće biti poslate automatski. Symantec prikuplja te informacije u svrhu ispravljanja nastalih poteškoća i unapređivanja učinaka Symantec-ovih proizvoda. Ove informacije neće biti dovedene u vezu s bilo kakvim informacijama koje služe za identifikaciju osoba.
- adresu internet protokola (IP) i/ili Media Access Control adresa (MAC) računara na kojem je Softver instaliran kao i druge opšte statističke informacije koje se koriste za administraciju licence, analizu proizvoda i za unapređenje funkcionalnosti proizvoda. Ove informacije neće biti dovedene u vezu s bilo kakvim informacijama koje služe za identifikaciju osoba.

Informacije prikupljene na gore navedeni način potrebne su u svrhu optimizacije funkcionalnosti Symantec-ovih proizvoda i mogu biti prosljeđene grupaciji Symantec u Sjedinjenim Američkim Državama ili u drugim državama čiji propisi o zaštiti podataka ne pružaju takav nivo zaštite kao u regiji u kojoj se nalazite (uključujući Europsku uniju), ali je Symantec preduzeo mjere da prikupljene informacije budu na primjeren način zaštićene u slučaju njihovog prosljeđivanja.

Symantec zadržava pravo sarađivati u okviru bilo kakvog sudskog postupka i sprovedbe poštovanja (ILI sprovođenja) zakona ili drugih istražnih radnji državnih tijela vezano za Vašu upotrebu ovog Softvera. To znači da Symantec može dostavljati isprave i informacije koje su mjerodavne za sudski poziv ili s poštovanje zakona ili drugih istražnih radnji državnih tijela. Radi otkrivanja i prevencije internet sigurnosnih rizika, Symantec može podijeliti određene informacije s istraživačkim organizacijama i drugim prodavocima sigurnosnih softvera. Symantec može takođe koristiti statističke podatke dobijene iz informacija radi praćenja i objavljenja izvještaja o trendovima sigurnosnih rizika. Korišćenjem Softvera potvrđujete i saglasni ste da Symantec može prikupljati,



saopštavati i analizirati navedene informacije u te svrhe.

6. Odgovornost prema Poslovnim korisnicima:

Ako ste Potrošač, sljedeće odredbe člana 6. se ne primjenjuju na Vas. Umjesto njih molimo pročitajte članak 7.

Ako ste poslovni korisnik (to jest ako Softver koristite u okviru poslovanja, trgovine ili preduzeća («Poslovni korisnik»)), na Vas se primjenjuju sljedeće odredbe ovog članka 6. (bez obzira na to prihvatate li Softver ili ne).

A. Symantec garantuje da će svi mediji proizvedeni od strane Symantec-a na kojima se Softver distribuira biti slobodni od nedostataka tokom razdoblja od šezdeset (60) dana od datuma isporuke Softvera Vama. Vaš jedini pravni lijek u slučaju povrede ove garancije biće da Symantec, po svom vlastitom izboru, zamijeni bilo koji medij s nedostatkom koji bude vraćen Symantec-u garantnom roku ili izvršiti povrat novca koji ste platili za Softver. Symantec ne garantuje da će Softver zadovoljavati Vaše zahtjeve ili da će rad Softvera biti bez prekida ili da Softver neće imati greške.

B. U NAJVEĆOJ MOGUĆOJ MJERI KOJA JE DOPUŠTENA MJERODAVNIM ZAKONSKIM PROPISIMA, GORE NAVEDENA GARANCIJA JE ISKLJUČIVA I ZAMJENJUJE SVE OSTALE GARANCIJE, BILO IZRIČITE BILO PREĆUTNE, UKLJUČUJUĆI PREĆUTNE GARANCIJE ZADOVOLJAVAJUĆEG KVALITETA I POGODNOSTI U ODREĐENE SVRHE. SYMANTEC NE DAJE NIKAKVU GARANCIJU VEZANO ZA NEPOSTOJANJE POVREDE PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA.

C. U NAJVEĆOJ MOGUĆOJ MJERI KOJA JE DOPUŠTENA MJERODAVNIM ZAKONSKIM PROPISIMA, SYMANTEC ILI NJEGOVI KORISNICI LICENCE NEĆE NI U KOM SLUČAJU SNOSITI ODGOVORNOST PREMA VAMA (S OSNOVE NEMARA, OBAVEZNIH ODNOSA ILI S DRUGE OSNOVE) ZA NEOSTVARENU DOBIT, NEOSTVARENI PRIHOD, POSLOVNE UGOVORE, OČEKIVANU UŠTEDU ILI GUBITAK ILI OŠTEĆENJE PODATAKAKOJE NASTANE USLJED KORIŠĆENJA IЛИ NEMOGUĆNOSTI KORIŠĆENJA SOFTVERA ILI ZA BILO KAKVU POSEBNU, POSLJEDIČNU, INDIRECTNU ILI SLIČNU ŠTETU, ČAK I U SLUČAJU KADA JE SYMANTEC OBAVIJEŠTEN O MOGUĆNOSTI NASTUPANJA TAKVE ŠTETE.

D. ODGOVORNOST SYMANTEC-A ILI NJEGOVIH KORISNIKA LICENCE NEĆE NI U KOM SLUČAJU PRELAZITI KUPOPRODAJNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA MJERODAVNI ROK TRAJANJA USLUGE.

E. Symantec će snositi neograničenu odgovornost prema Vama u slučaju (a) Vaše smrti ili ozljeđivanja uslijed Symantec-ovog nemara ili (b) ukoliko budete izloženi gubitku ili šteti zbog Symantec-ovog opasnog postupanja.



F. Ovaj Ugovor o licenci predstavlja cjeloviti ugovor o Softveru između Vas i Symantec-a i: (i) zamjenjuje sve prethodne ili sadašnje usmene ili pisane komunikacije, ponude i izjave vezane za predmet istog (uz izuzetak lažnih iskaza s namjerom prevare); i (ii) ima prednost nad svim međusobno isključivim ili dopunjujućim odredbama bilo kojeg navoda, naloga, potvrde ili sličnih komunikacija između Ugovornih strana.

7. Odgovornost prema Potrošačima:

Ako ste Potrošač, na Vas se primjenjuje ovaj članak 7. Molimo pažljivo pročitati. Članak 7. se ne primjenjuje na Vas ako ste Poslovni korisnik.

A. Symantec će snositi neograničenu odgovornost prema Vama u slučaju (a) Vaše smrti ili ozljeđivanja usljed Symantec-ovog nemara ili (b) ukoliko budete izloženi gubitku ili šteti zbog Symantec-ovog opasnog postupanja. Osim prava koja Vam u svojstvu Potrošača pripadaju, Symantec ne daje nikakve dalje garancije vezano za Softver.

B. U skladu s prethodnim odredbama ovog članka 7, Symantec neće snositi nikakvu odgovornost prema Vama za bilo kakve gubitke koji ne predstavljaju posljedicu Symantec-ove povrede koja se mogla razumno predvidjeti u trenutku početka trajanja ovog Ugovora o licenci. Budući da ste Potrošač, Vaše korišćenje Softvera biće nekomercijalno. Symantec stoga neće snositi odgovornost prema Vama za bilo kakvu neostvarenu dobit, neostvareni prihod, očekivanu uštedu, ugovore ili vrijeme nastalo tokom Vašeg korišćenja ili nemogućnosti korišćenja Softvera.

C. Strogo preporučujemo da povremeno (učestalo) čuvate sigurnosne kopije Vaših podataka.

D. Vaša je dužnost da u svako doba minimizirate svoje gubitke.

8. Izvozni propisi:

Potvrđujete da Softver i pripadajući tehnički podaci i usluge (u daljem tekstu, zajedno: «Kontrolisana tehnologija») mogu podlijegati zakonskim propisima Sjedinjenih Američkih Država o uvozu i izvozu, naročito Pravilniku Uprave Sjedinjenih Američkih Država za izvoz (EAR), te zakonskim propisima bilo koje države u koju se Kontrolisana tehnologija uvozi ili ponovo izvozi. Saglasni ste pridržavati se svih mjerodavnih zakonskih propisa te da nećete izvoziti bilo kakvu Kontrolisanu tehnologiju protivno zakonskim propisima Sjedinjenih Američkih Država ili u bilo koju zabranjenu državu, pravnoj osobi ili fizičkoj osobi za koju je potrebna izvozna dozvola ili drugo odobrenje državnih tijela. Svi Symantec-ovi proizvodi podliježu zabrani izvoza ili ponovnog izvoza u Kubu, Sjevernu Koreju, Iran, Siriju i Sudan te u svaku državu koja podliježe mjerodavnim trgovačkim sankcijama. **PREMA ZAKONSKIM PROPISIMA SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA, ZABRANJENO JE KORIŠĆENJE ILI STAVLJANJE SYMANTEC-OVIH PROIZVODA NA**

